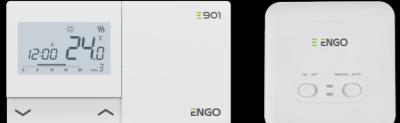
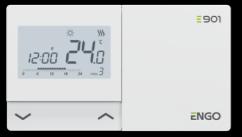


E901RF | Беспроводной, недельный, электронный терморегулятор



E901 | Проводной, недельный, электронный терморегулятор



Версия 1  
Дата публикации: VI 2022

## Краткое руководство



**Производитель:**  
Eno Controls S.C.  
43-200 Pszczyna  
3E Górnoscielska  
Польша

**Дистрибутор:**  
QL CONTROLS Sp z o.o. Sp. k  
43-262 Kielce  
Rola 4  
Польша

[www.engocontrols.com](http://www.engocontrols.com)

### Введение

E901&E901RF это комнатный программируемый терморегулятор недельный, для настенного монтажа, предназначенный для управления системой отопления (газовый котел, бойлер, насос и т. д.) или охлаждения. Имеет возможность работы по заданному расписанию. Благодаря встроенным алгоритмам, обеспечивает более точный контроль температуры чем механический терморегулятор. Для питания терморегулятора следует использовать алкалиновые батарейки AA (1,5В). Вставьте батареи в отсек под крышкой. Использование перезаряжаемых батареек не допускается.

### Продукция соответствует

Оборудование соответствует Директивам ЕС:  
E901: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU  
E901RF: 2014/53/EU, 2011/65/EU (\*\*) 868.0 MHz - 868.6 MHz; <13dBm

### Пожалуйста, обратите внимание!

Это руководство по установке и эксплуатации терморегулятора описывает его наиболее важные функции и возможности.

### Информация по безопасности

Используйте согласно инструкции по эксплуатации, а также правилам, действующим в ЕС и стране установки. Оборудование должно устанавливаться компетентным специалистом. Применять только по назначению. Предназначено только для использования внутри помещений.

### Установка

Оборудование должно устанавливаться компетентным специалистом, в соответствии со стандартами в стране установки и ЕС. Производитель не несет ответственность за некомпетентность или несоблюдение инструкции.

### Предупреждение

В процессе установки, возможна необходимость обеспечения дополнительных мер защиты и/или предосторожности, за которые несет ответственность установщик.

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, значит, что изделие в конце его срока службы должно утилизироваться отдельно от остальных отходов. Поэтому, в конце срока эксплуатации пользователь должен сдавать изделие в специальные центры дифференцированного сбора электрических и электронных отходов или же сдать его дистрибутору при покупке нового эквивалентного изделия. Правильный дифференцированный сбор отходов для последующей повторной экологически совместимой переработки, обработки и утилизации прибора способствует предотвращению возможных отрицательных последствий на окружающую среду и здоровье и повторной переработки материалов, из которых состоит изделие. Самовольная утилизация изделия силами пользователялечет наложение административных взысканий. Пожалуйста, запросите любую подробную информацию о доступных системах сбора у местных организаций, занимающихся вопросами утилизации отходов, дистрибуторов вашего оборудования или местной администрации. Прежде чем избавляться (продажа, обмен или утилизация) от данного устройства, на котором могут храниться конфиденциальные данные, мы рекомендуем Вам позаботиться о полном уничтожении информации. Топик после безвозвратного удаления файлов можн выбрасывать, отдавать или продавать устройство. Это необходимо потому, что на многих накопителях данные, удаленные обычным способом, возможен восстановить. Устройства, подключенные к интернету, должны быть удалены из любых зарегистрированных учетных записей в Интернете, мобильных или веб-приложениях, все учетная записи в Интернете должны быть закрыты, чтобы гарантировать, что данные устройства больше не связаны с вашими личными данными. Пользователь обязан удалить устройство, закрыть учетную запись или уведомить нас о любых изменениях, чтобы обеспечить удаление или обновление любой личной информации.

### Установка на стену



Демонтируйте крышку терморегулятора, как показано на рисунке. Если батареи внутри - извлеките их.



С помощью отвертки вдавите пластиковые выступы, как показано на рисунке, до тех пор, пока не почувствуете сопротивление и выгините переднюю часть корпуса.



Отсоедините переднюю панель от задней в указанном направлении.

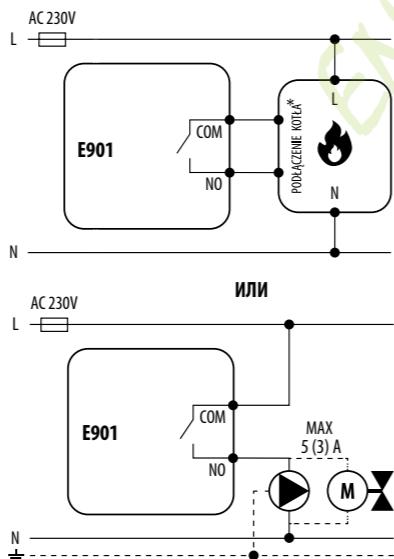


Закрепите заднюю панель на стене, используя крепежные винты (см. большие стрелки). Подключите провода к клеммам COM/NO (см. меньшие стрелки).



Совместите заднюю и переднюю крышки (до щелчка), перемещая их, как показано на изображении выше.

### Описание подключения проводного терморегулятора E901



### Приемник E901RF\* из беспроводного комплекта

Функции переключателей в приемнике:

- ЛЕВЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ**
- 1. ON - В ручном режиме - приемник включен
- 2. OFF - В ручном режиме - приемник выключен
- ПРАВЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ**
- 3. MANUAL - Приемник работает в ручном режиме (на что указывает переключатель слева)
- 4. AUTO - Приемник работает в автоматическом режиме (согласно указаниям регулятора)

### Значения светодиодных индикаторов



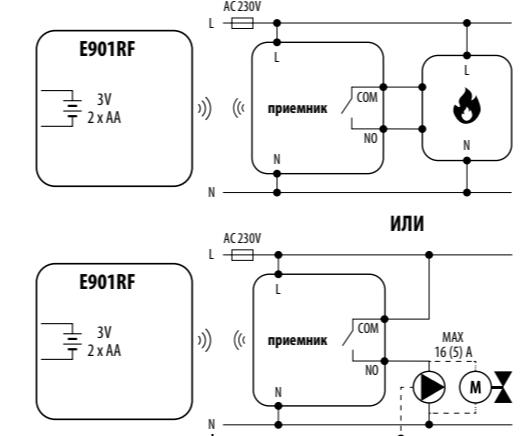
Статус приемника отображается двумя светодиодными индикаторами. Это индикаторы следующих цветов:

- 1 - зеленый (верхний),
- 2 - оранжевый (нижний).

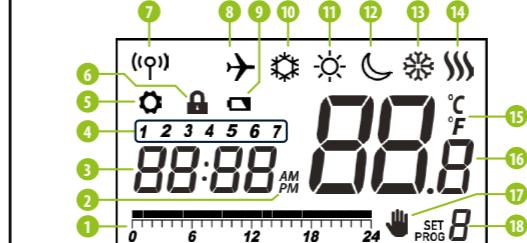
Подробное объяснение значений индикаторов можно найти в таблице ниже:

	РАЗЪЯСНЕНИЕ
<b>Зеленый индикатор горит непрерывно</b>	Приемник подключен к сети 230 В.
	Приемник может быть запущен регулятором, если он находится в автоматическом режиме (правый переключатель находится в положении AUTO).
	Приемник можно запустить вручную, когда правый переключатель находится в положении MANUAL.
<b>Зеленый индикатор мигает</b>	Приемник находится в режиме сопряжения и ищет сигнал от регулятора (в это время в регуляторе требуется запустить параметр SYNC)
<b>Зеленый индикатор не горит</b>	Приемник отключен от сети 230 В, либо левый переключатель находится в положении OFF.
<b>Оранжевый индикатор горит непрерывно</b>	Приемник в режиме AUTO (автоматическом) принял от регулятора сигнал нагрева.
	Приемник запущен в ручном режиме (левый переключатель ON, правый переключатель MANUAL).
<b>Оранжевый индикатор мигает</b>	Приемник был сопряжен, но потерял соединение с регулятором из-за отсутствия связи либо из-за низкого заряда батареи в регуляторе. Приемник начинает мигать через 40 минут, после прекращения получения сигнала от регулятора.
<b>Оранжевый индикатор не горит</b>	Приемник не отправляет сигнал на нагрев.

### Описание подключения беспроводного терморегулятора E901RF



### Описание значков на дисплее



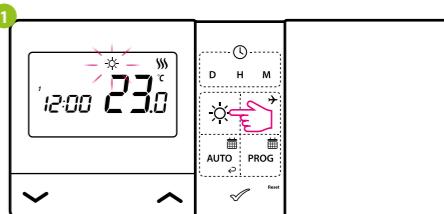
- 1. Время/ход программы
- 2. AM/PM (До полудня/после полудня)
- 3. Время
- 4. День недели
- 5. Настройки
- 6. Функция блокировки кнопок
- 7. Отправка сигнала (сопряжение)
- 8. Режим отпуска
- 9. Индикатор низкого заряда батареи
- 10. Режим Защиты от замерзания
- 11. Комфортный режим
- 12. Экономный режим
- 13. Режим охлаждения
- 14. Режим обогрева
- 15. Единица измерения температуры
- 16. Измеряемая / заданная температура
- 17. Временный ручной режим
- 18. Номер программы

### Описание кнопок

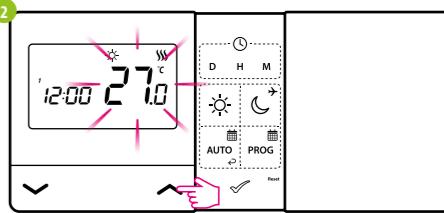
Кнопка	Описание
▼	Уменьшение параметра
▲	Увеличение параметра
D	Изменение дня недели
H	Установка часов
M	Установка минут
☀	Комфортная температура
🌙	Экономная температура / режим отпуска
AUTO ⏪	ABTO режим / Назад
PROG	Программирование / Выбор программы
✓	Подтверждение
• Reset	Сброс до заводских настроек

### Установка комфортной температуры

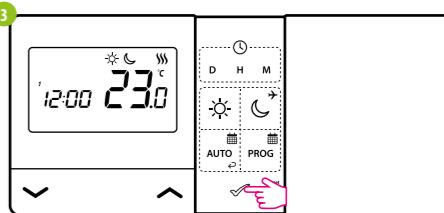
1. Нажмите любую кнопку для включения подсветки дисплея, затем следуйте инструкциям ниже:



Нажмите кнопку ☀ для выбора Комфортного режима. Символ солнца должен появиться на дисплее.



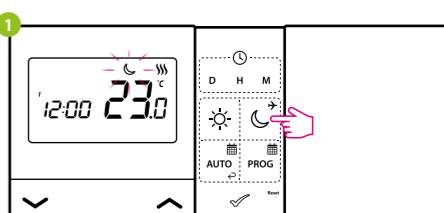
Используя кнопки ▲ или ▼, установите новое значение комфортной температуры.



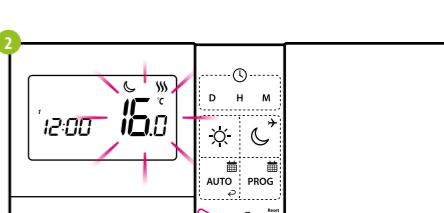
Подтвердите кнопкой ✓ или подождите пока терморегулятор сам не подтвердит выбор и вернется на главный экран.

### Установка экономной температуры

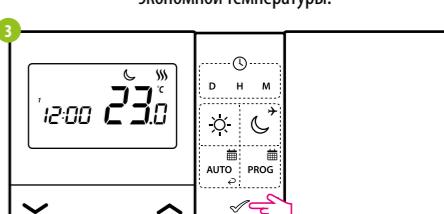
1. Нажмите любую кнопку для включения подсветки дисплея, затем следуйте инструкциям ниже:



Нажмите кнопку 🌙 для выбора Экономного режима. Символ луны должен появиться на дисплее.



Используя кнопки ▲ или ▼, установите новое значение экономной температуры.



Подтвердите кнопкой ✓ или подождите пока терморегулятор сам не подтвердит выбор и вернется на главный экран.

Значения этих температур учитываются в автоматическом режиме (для первого типа графика -> см. следующую страницу).

## АВТО режим — работа согласно установленной программе

**AUTO** В автоматическом режиме регулятор поддерживает заданную температуру согласно выбранному пользователем графику. Можно выбрать один из двух типов графиков для управления температурой в течение недели.

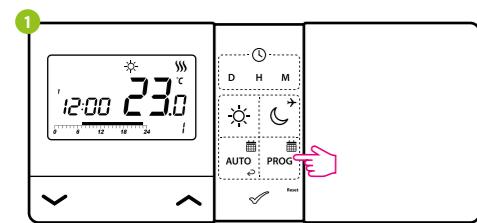
## Первый тип программирования (выбран по умолчанию):



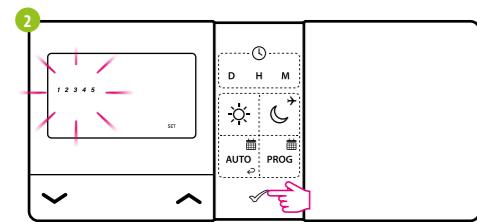
Доступно 9 программ на выбор. Программы 0-3 заводские. Программы 4-9 могут быть изменены пользователем

## Выбор заводских программ (0-3)

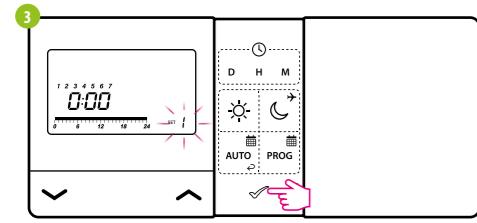
Нажмите любую кнопку для включения подсветки дисплея, затем следуйте инструкциям ниже:



Нажмите кнопку **PROG**, для входа в режим программирования.



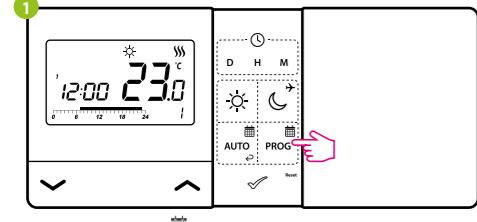
Выберите период недели, используя кнопки **▲** или **▼**. Подтвердите кнопкой **✓**.



Используя кнопки **▲** или **▼** wybierz numer programu (0-3). Wybierz przyciskiem **✓**. Regulator przejdzie do wyboru programu dla kolejnego przedziału czasowego.

## Выбор и программирование пользовательских программ (4-9)

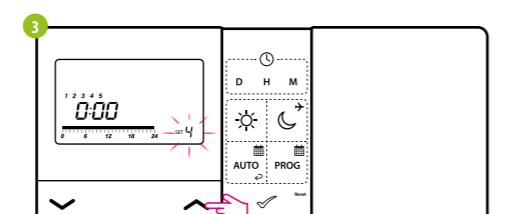
Нажмите любую кнопку для включения подсветки дисплея, затем следуйте инструкциям ниже:



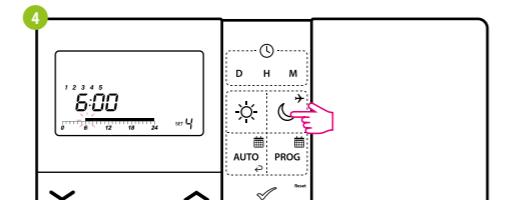
Нажмите кнопку **PROG**, для входа в режим программирования.



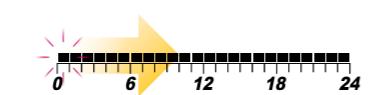
Выберите период недели, используя кнопки **▲** или **▼**. Подтвердите кнопкой **✓**.



Используя кнопки **▲** или **▼**, выберите номер программы (4-9).



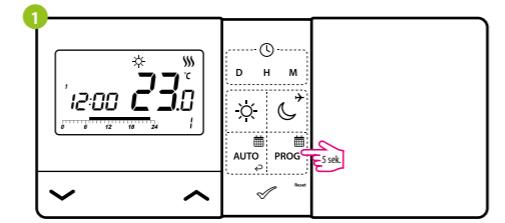
Затем, нажимая на кнопку солнца или луной , вы движетесь по временной линии на один час и устанавливаете комфортную () или экономную () температуру. Подтвердите кнопкой **✓**.



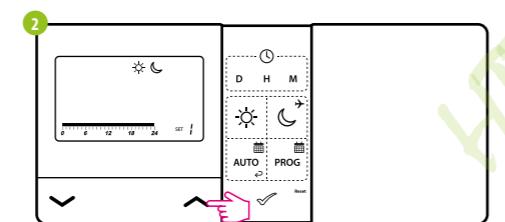
**Пожалуйста, обратите внимание!**  
Программа должна быть выбрана для каждого дня недели.

## Второй тип программы указан ниже:

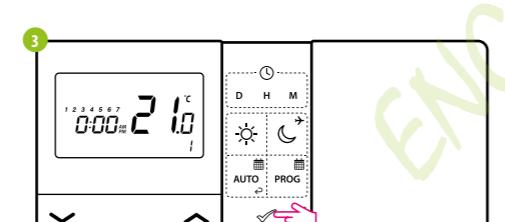
Нажмите любую кнопку для включения подсветки дисплея, затем следуйте инструкциям ниже:



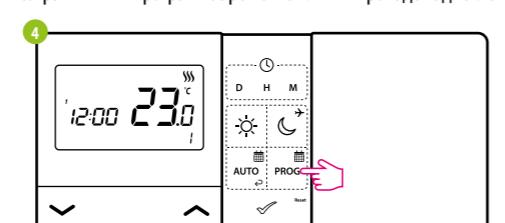
Нажмите кнопку **PROG** и удерживайте 5 секунд для входа в режим выбора программ.



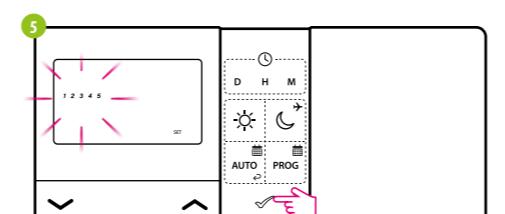
Используя кнопки **▲** или **▼**, выберите тип программы.



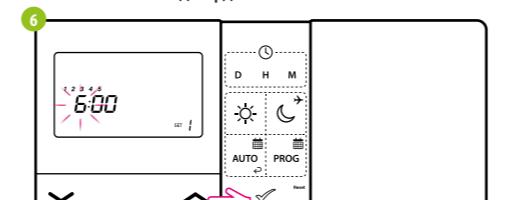
Подтвердите кнопкой **✓**. Терморегулятор вернется на главный экран, сохранив 2 типа программ. Временная линия пропадет с дисплея.



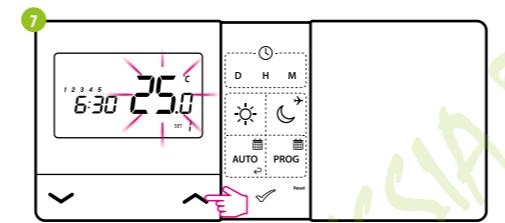
Нажмите кнопку **PROG** для входа в режим программирования.



Выберите период недели, используя кнопки **▲** или **▼**. Подтвердите кнопкой **✓**.



Используя кнопки **▲** или **▼** установите часы начала программы, а затем, после подтверждения кнопкой **✓**, установите минуты. Подтвердите кнопкой **✓**.



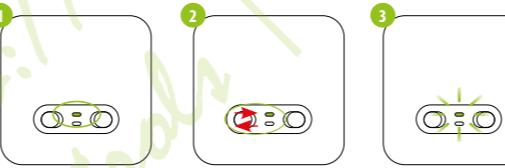
Используя кнопки **▲** или **▼**, установите температуру. Подтвердите кнопкой **✓**. Регулятор перейдет к настройкам следующей программы (максимально можно установить 6 программ).



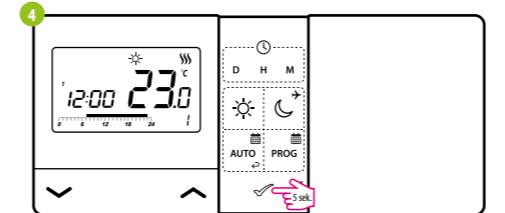
**Пожалуйста, обратите внимание!**  
Программа должна быть выбрана для каждого дня недели.

## Сопряжение E901RF с приемником

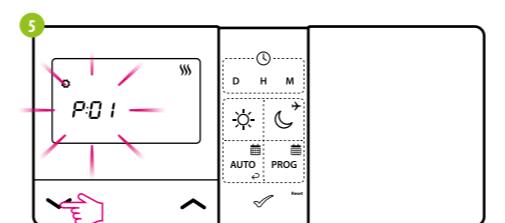
**ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!**  
**ТЕРМОРЕГУЛЯТОР 901RF УЖЕ СОПРЯЖЕН С ПРИЕМНИКОМ, ИДУЩИМ В КОМПЛЕКТЕ.**



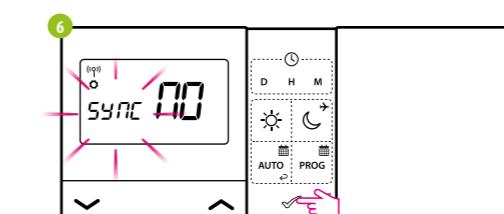
Если вы хотите переподключить устройства к друг другу, убедитесь, что приемник отключен от питания, и переключатели находятся в положениях AUTO и ON. Затем подключите приемник к питанию и подождите пока красный светодиод будет гореть непрерывно. Затем быстро переведите верхний переключатель в положение OFF и обратно в положение ON. После этого, красный светодиод начнет мигать, подтверждая, что приемник находится в режиме сопряжения.



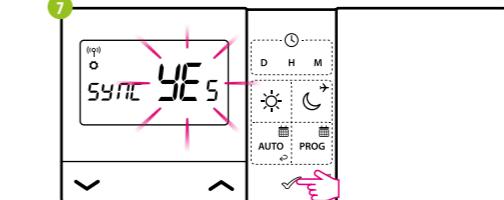
Нажмите и держите кнопку **✓** в течение 5 секунд.



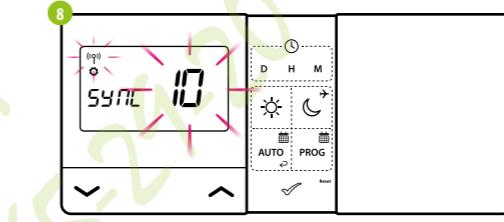
Используя кнопку **▼**, выберите режим SYNC.



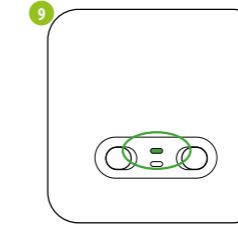
Подтвердите кнопкой **✓**.



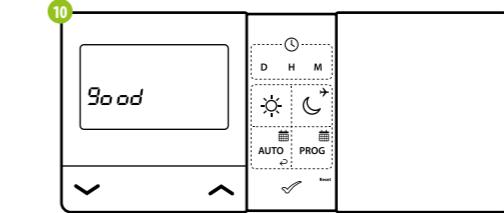
Используя кнопки **▲** или **▼** выберите YES и запустите режим сопряжения кнопкой **✓**.



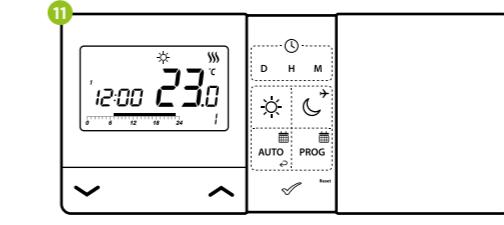
Терморегулятор отправляет сигнал для поиска приемника (мигающий индикатор антенны), на дисплее появится обратный отсчет 10 минут. Процесс сопряжения может занять до 10 минут.



Когда красный светодиод на приемнике перестанет мигать и будет гореть непрерывно - сопряжение осуществлено успешно.



Регулятор отобразит сообщение „good”, означающее, что устройства успешно сопряжены друг с другом.

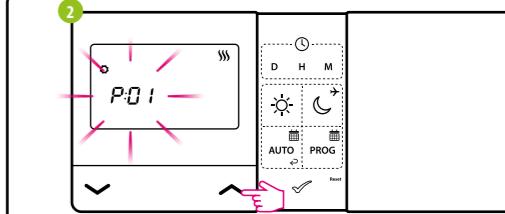


Терморегулятор вернется на основной экран.

**Предупреждение!** Если красный светодиод на приемнике не перестал мигать после 10 минут, повторите процесс сопряжения, уделяя внимание расстоянию между устройствами и наличию препятствий.



Для входа в режим установщика необходимо удерживать кнопку **✓** в течение 5 секунд.



Вы в режиме установщика. Используйте кнопки **▲** или **▼** для выбора пунктов меню. Войдите, нажав кнопку **✓**. Изменяйте параметр, используя кнопки **▲** или **▼**. Подтвердите новое значение параметра кнопкой **✓**.

## Параметры установщика

Pxx	Название	Значение	Описание	Значение поумолчанию
P01	Нагрев/Охлаждение		Охлаждение	
			Нагрев	
P02	Метод контроля температуры	1	Гистерезис (SPAN) ±0,25°C	
		2	Гистерезис (SPAN) ±0,5°C	
		3	TPI для теплого пола	
		4	TPI для радиаторов	
		5	TPI для электрического отопления	
P03	Точность отображения температуры	0,5°C 0,1°C	Этот параметр указывает точность отображаемой (измеренной) температуры	0,5°C
P04	Коррекция температуры	от -3,5°C до +3,5°C	Если терморегулятор показывает неверную температуру, вы можете изменить ее на величину ±3,5°C	0°C
P05	Тип реле	NO NC	Нормально открытый тип реле Нормально закрытый тип реле	NO
P06	Формат часов	24h 12h	24 часа 12 часа	24h
P07	Единица измерения температуры	°C °F	Градус Цельсия Градус Фаренгейта	°C
P08	Минимальное значение	5°C - 34,5°C	Минимальное значение нагрева/охлаждения температуры, которое можно установить	5°C
P09	Максимальное значение	5,5°C - 35°C	Максимальное значение нагрева/охлаждения температуры, который можно установить	35°C
P10	Звук кнопок	YES	Выкл Вкл	YES
P11	PIN код	NO PIN	Отключен Включен	NO
P12	Требуется PIN каждый раз для разблокировки кнопок	NO YES	Функция отключена Функция включена	YES
CLR	Сброс к заводским настройкам	NO YES	Бездействие Сброс к заводским настройкам	NO
<b>*Только для терморегулятора E901RF</b>				
SYNC	Функция сопряжения с приемником (SYNC)	NO YES	Функция отключена Функция включена	NO

## Технические характеристики

### Проводной терморегулятор E901

Источник питания	батарейки 2xAA
Максимальная нагрузка	5 (3) А
Выход	Беспотенциальное реле NO/COM
Диапазон регулирования темп.	5 - 35°C

Питание регулятора	батарейки 2xAA
Питание приемника	230В 50Гц
Макс. нагрузка приемника	16 (5) А
Выход приемника	Беспотенциальное реле NO/COM
Диапазон регулирования темп.	5 - 35°C